

Sprachliche und kulturelle Partnerschaft

Zwischen den Primar- und Oberstufenschulen von Menzingen, Zug und
Val d'Hérens, Wallis

Zusammenarbeitsvereinbarung

Absicht

Die Primar- und Oberstufenschule von Menzingen (ZG) und Hérens (VS) vereinbaren eine Zusammenarbeit im Rahmen dieses Vertrages. Sie unterhalten langfristige und freundschaftliche Beziehungen mit dem Ziel, gemeinsame Projekte zu organisieren. Diese sollen die Beteiligten im Erlernen der zweiten Landessprache unterstützen und sie auch in ihrer persönlichen Entwicklung fördern.

Die beiden Schulen vernetzen sich eng und dauerhaft.

Grundsätze

- Die Partnerschaft zielt in erster Linie auf die Schulstufen der 5. und 6. Primarklasse (7– 8H in Hérens) und der Sekundarstufe I (9-11 CO in Hérens).
- Die Partnerschaft erleichtert den Sprach- und Kulturaustausch sowohl für Schülerinnen und Schüler als auch für Lehrpersonen.
- Die Förderung der Freude und Motivation am Erlernen der Sprache steht im Mittelpunkt und soll durch authentische und schülergerechte Situationen vermittelt werden.
- Es soll ein regelmässiger Austausch zwischen den Klassentandems zustande kommen.
- Gemeinsame Projekte werden zusammen mit den verschiedenen Partnern entwickelt (Lehrpersonen / Schulleitung / Schülerinnen und Schüler / Eltern / etc.).
- Die Projekte sollen helfen, die andere Sprachregion kennen zu lernen, sich dafür zu öffnen und Hürden zu überwinden.
- Die Schulleitungen unterstützen das Projekt als Ganzes, sie fördern und begünstigen alle Austauschaktivitäten zwischen den beiden Schulen.
- Im Rahmen dieses Projektes werden Materialien entwickelt, erprobt und verbessert, um die Motivation am Erlernen der Fremdsprache langfristig zu verbessern.
- Der Austausch ist in jeder pädagogisch vertretbaren Form möglich.
- Die Partnerschulen bestätigen ihre gegenseitige Verbindung durch diese Vereinbarung.

Datum: 5. Juli 2018

Unterschrift: 
Richard G. Hänzi,
Rektor Schule Menzingen

Datum: 11. juillet 2018

Unterschrift: 
Gérard Aymon,
Directeur du CO Hérens et de l'EPVH

Partenariat linguistique et culturel

entre les établissements primaires et secondaires du Val d'Hérens, VS et
l'école de Menzingen, ZG

Charte des échanges

Préambule

Les Directions s'engagent à soutenir le projet dans son ensemble, à promouvoir et à encourager toutes les activités d'échange entre les deux écoles. Elles collaborent avec les enseignants, les élèves et leur famille dans leurs démarches, sans contrainte.

Le projet doit aider les participants à apprendre la deuxième langue nationale et promouvoir leur développement personnel.

Les deux écoles s'associent étroitement et durablement.

Principes

- Un partenariat d'établissement qui vise en priorité les degrés 7-8 H (5-6 à Menzingen) et 9-10-11 CO, les enseignants et les Directions d'école.
- Ce partenariat facilite les échanges langagiers et culturels pour les élèves, ainsi que pour le corps professoral.
- La promotion de l'apprentissage motivant de la langue de nos voisins est au centre pour développer des situations authentiques, proches des élèves. Le corps professoral profite de cette occasion pour développer et tester des outils pratiques afin d'améliorer l'apprentissage à long terme.
- Le projet doit favoriser des contacts réguliers entre les tandems de classe.
- Des projets communs sont amenés à être développés, sous n'importe quelle forme pédagogique acceptable, en collaboration avec les différents partenaires, dont les familles.
- Le partenariat va permettre la découverte d'une autre région et de son pays, de se confronter à une autre langue et à une autre culture et de surmonter les potentiels obstacles.
- Les Directions d'écoles soutiennent la globalité du projet et promeuvent toutes les activités d'échanges entre leurs deux établissements.
- Les écoles partenaires confirment leur connexion mutuelle grâce à ce partenariat.

Date: 11 juillet 2018

Signature: _____

Gérard Aymon,
Directeur du CO Hérens et de l'EPVH

Date: 5 Jul 2018

Signature: _____

Richard G. Hänzi,
Rektor Schule Menzingen